

## COMMUNIQUE

The transitional period before the introduction of the **biometric passports** will start Monday, 1 March 2010.

It is then highly recommended to citizens whose passports expire before 30 September 2010 to lodge their applications for renewal or extension of their passports according to the following schedule:

- From Monday 1 March 2010 to Wednesday 10 March 2010, for those holding passports valid until 15 May 2010 ;
- From Thursday 11 March to Saturday 20 March 2010, for those holding passports expiring between 16 May and 30 June 2010 ;
- From Monday 22 March to Wednesday 31 March 2010, for those holding passports expiring between 1 July and 30 September 2010.

The application for the renewal or the extension of the passport must be lodged at the diplomatic or consular representation of the district/country of residence which will deal with the processing and issuance of the passport.

The passports issued before 31 March 2010 shall be valid until March 2015, **deadline fixed by the International Civil Aviation Organisation for the generalization of the Electronic Biometric Passport.**

## بلاغ

إن المرحلة الإنتقالية المتزامنة مع إصدار جوازات السفر البيومترية ستنتقل يوم الإثنين أول مارس 2010.

يرجى إذن من المواطنين الذين تنتهي صلاحية جوازاتهم يوم 30 سبتمبر 2010، أن يودعوا ملفات لتجديد أو لتمديد جوازات السفر حسب الرزنامة الآتية:

- من يوم الإثنين أول مارس 2010 إلى غاية يوم الأربعاء 10 مارس 2010 بالنسبة لذوي الجوازات الصالحة إلى غاية 15 ماي 2010؛

- من يوم الخميس 11 مارس 2010 إلى غاية يوم السبت 20 مارس 2010 بالنسبة لذوي الجوازات المنتهية الصلاحية ما بين 16 ماي و 30 جوان 2010؛

- من يوم الإثنين 22 مارس 2010 إلى غاية يوم الأربعاء 31 مارس 2010 بالنسبة لذوي الجوازات المنتهية صلاحيتها ما بين أول جويلية 2010 و 30 سبتمبر 2010.

مع الإشارة أنه يتعين إيداع الملف المطلوب لتجديد أو لتمديد جواز السفر لدى الممثلة الدبلوماسية أو القنصلية التابعة لدائرة الإقامة، التي تتكفل بدراسة و إصدار وثيقة السفر.

إن وثائق السفر الصادرة قبل 31 مارس 2010 تبقى مدة صلاحيتها إلى غاية شهر مارس 2015، وهو الأجل الأقصى الذي حددته المنظمة العالمية للطيران المدني لتعميم جواز السفر البيومتري الإلكتروني.

## COMMUNIQUÉ

La période transitoire qui précède l'introduction des **passesports biométriques** débutera le lundi 1<sup>er</sup> mars 2010

Il est, dès lors, vivement recommandé aux citoyens dont la validité des passeports expire avant le 30 septembre 2010 de déposer leur dossier de renouvellement ou de prorogation de leur passeport selon le calendrier suivant :

- Du lundi 1<sup>er</sup> mars au mercredi 10 mars 2010 pour les titulaires de passeports valides jusqu'au 15 mai 2010 ;
- Du jeudi 11 mars au samedi 20 mars 2010 pour les titulaires de passeports expirant entre le 16 mai et le 30 juin 2010 ;
- Du lundi 22 mars au mercredi 31 mars 2010 pour les titulaires de passeports expirant entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 30 septembre 2010.

Le dossier pour le renouvellement ou la prorogation du passeport doit être déposé au niveau de la représentation diplomatique ou consulaire de la circonscription de résidence qui se chargera du traitement et de la délivrance de ce document de voyage.

Les documents de voyage ainsi délivrés avant le 31 mars 2010 seront valables jusqu'en mars 2015, **date butoir fixée par l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale pour la généralisation du Passeport Biométrique Electronique.**